

MATERIALES PARA EL CD-ROM

1.- INFORMACIÓN DE LOS HECHOS Y ENLACES PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

Los otros ojos de la tragedia de Tarajal

Reconstrucción de la madrugada del 6 de febrero, según el relato de los subsaharianos

[La versión oficial pone en cuestión al director de la Guardia Civil](#)

GRÁFICO [La versión del ministro del Interior](#)

[Una tragedia fronteriza de 10 minutos y 14 muertos](#)

Por [J. Jiménez Gálvez](#) Madrid [14 FEB 2014](#).



Un grupo de supervivientes de la tragedia de Tarajal. / Julián Rojas

Dos versiones distintas de una misma historia. Por un lado, la ofrecida por el Ministerio de Interior —que [ya ha desmentido las anteriores](#) del delegado del Gobierno en Ceuta y del director de la Guardia Civil—. Y, por otro, la narrada por las ONG y los inmigrantes que el 6 de febrero se lanzaron al Mediterráneo para cruzar a nado el espigón situado junto al paso fronterizo que separa la ciudad autónoma de Marruecos. Un incidente que acabó con, al menos, [14 muertos](#). Desde un primer momento, los subsaharianos han repetido que la Guardia Civil [les disparó pelotas de goma](#) y gases lacrimógenos cuando estaban en el agua. Aquí el relato detallado de los [supervivientes de la playa de Tarajal](#), con las horas aproximadas que ellos mismos han calculado:

MÁS INFORMACIÓN

- [Una tragedia de 10 minutos y 14 muertos](#)
- [Fernández desmiente a la Guardia Civil y admite que disparó pelotas al agua](#)
- ["Los españoles los mataron"](#)
- ["¡Vimos sacar 14 cuerpos!"](#)
- [La Guardia Civil anuncia una querrela contra quienes "injurian" al cuerpo](#)
- [Hallado en aguas españolas uno de los fallecidos en el paso fronterizo de Ceuta](#)

00.00. Los inmigrantes que viven ocultos en las montañas marroquíes que bordean Ceuta, [cerca de Fnideq \(Castillejos\)](#), se concentran a medianoche en una explanada redonda de piedras localizada entre dos montes. Más de 300 personas, según su versión, se citan en este punto de difícil acceso, rodeado de densa maleza y arbustos, al que denominan "campo de fútbol".

02.00. El grupo inicia su marcha. ["Era una noche muy fría"](#), subraya [Buback](#), un maliense de 17 años, que participó en el intento de entrada a España. Varios de los inmigrantes llevaban flotadores por si, como así sucedió, trataban de acceder a nado a Ceuta.

05.00. Pasadas las cinco de la madrugada, llegan a la valla entre la ciudad autónoma y Marruecos. A la carrera, bajan las lomas del Auyal y se dirigen contra la verja, cerca del paso del Biutz. Pero los subsaharianos —unos 200 según Interior, frente a los más de 300 que cifran los inmigrantes— fracasan en [este primer intento de sobrepasar la frontera](#).

07.30. El grupo alcanza el paso de vehículos y viandantes que existe entre Ceuta y Marruecos, junto a la playa de Tarajal. Los subsaharianos, cuentan ellos mismos, se dividen entonces en varios grupos. Uno trata de atravesar sin éxito la frontera por los carriles de los automóviles. Otro se dirige hasta la zona de costa.

07.45. Decenas de inmigrantes se meten en el mar para llegar a nado a suelo español. Con el Mediterráneo en calma, apenas unos treinta metros y un pequeño espigón los separan de Europa. Entonces, según denuncian, los agentes de la Guardia Civil les disparan pelotas de goma al cuerpo y gases lacrimógenos mientras se hallaban en el agua. Esta versión, en un primer momento, la negó el delegado del Gobierno en Ceuta y [el director de la Guardia Civil](#). Pero, este jueves en el Congreso, Jorge Fernández Díaz reconoció que sí se habían producido esos lanzamientos, aunque "lejos" de donde estaban los inmigrantes. Aún así, [desde el punto de vista de las ONG](#) y de los propios subsaharianos, esta intervención causó el pánico y provocó las muertes de las 14 personas.

LAS IMÁGENES GRABADAS SOBRE LA TRAGEDIA

- [VÍDEO La Guardia Civil difunde un vídeo para defenderse de la muerte de 14 inmigrantes](#)
- [VÍDEO Los inmigrantes nadan hacia la frontera](#)
- [VÍDEO Los inmigrantes se despiden de los muertos en la playa del Tarajal](#)

La vuelta atrás. Tras el choque con los agentes, desiste la mayor parte de los subsaharianos, que regresan a la playa de Marruecos. Allí, ellos mismos sacan a los primeros muertos del agua, los depositan sobre la arena y los [homenajean en una improvisada ceremonia](#). Se escuchan rezos, cánticos y llantos. Las ONG afirman en el informe que presentaron que, ya en el lado marroquí, la Guardia Civil siguió disparando desde la torre de control. "Nos disparaban como a pollos", denuncian.

Los que llegaron. El número de subsaharianos que alcanzó la costa española, según la versión de los inmigrantes, varía. No ofrecen una cifra exacta. Eso sí, todos coinciden en que más de veinte pisaron suelo ceutí. ["Pero los agentes los devolvieron"](#), incide [Musa Khalifa](#), un nigeriano de 20 años. Este joven recalca que 26 de sus compañeros

alcanzaron la ciudad autónoma. El delegado del Gobierno dijo el primer día, en cambio, que ninguno consiguió llegar a Ceuta.

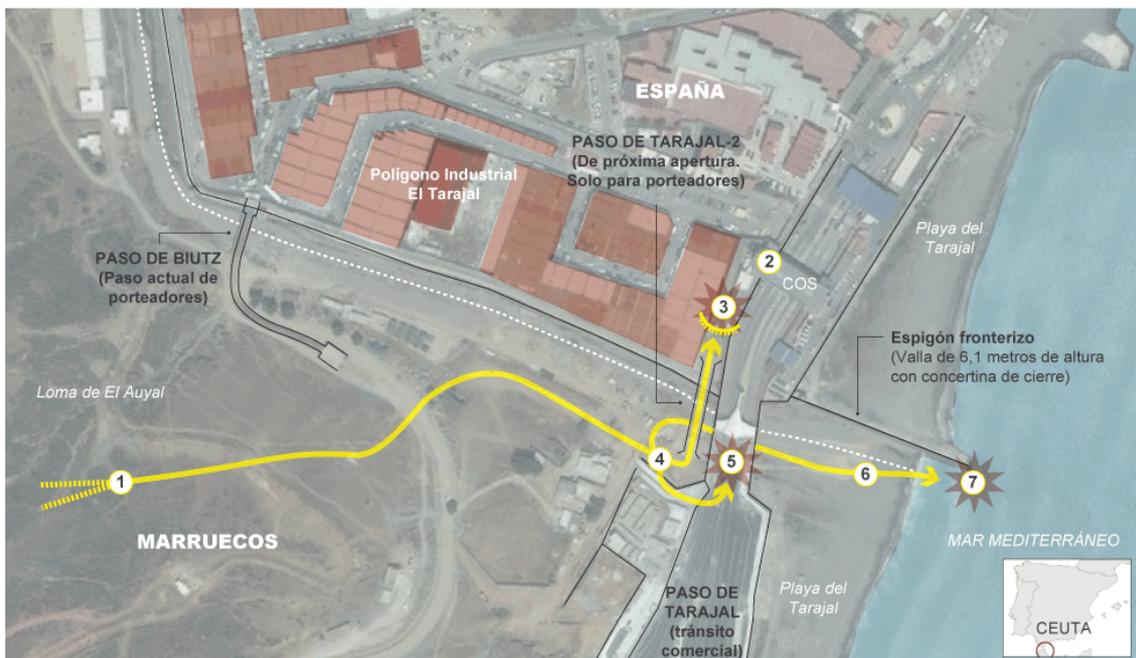
Las ONG narran en su informe la versión de uno de los inmigrantes que llegó a suelo español: "Una guardia civil le obligó a ponerse de rodillas golpeándole con las defensas de goma. Luego fue entregado a la policía marroquí". Este testigo también explicó que a bordo de un barco de la Guardia Civil, "una persona con un palo largo, iba empujando a los heridos, y cadáveres al lado marroquí". La Guardia Civil insiste en que esta persona era miembro de la policía marroquí.

Los enfrentamientos violentos. El director de la Guardia Civil, el delegado del Gobierno ceutí y el ministro del Interior han denunciado en reiteradas ocasiones la actitud "violenta" de los inmigrantes. De hecho, para defenderse de las muertes, [el instituto armado difundió un vídeo editado](#) donde se observaba a varios subsaharianos lanzando piedras (ya de día) contra la frontera. Los supervivientes de Tarajal, ocultos en las montañas, relatan que empezaron a tirar los cantos por la "indignación" tras la "devolución" de quienes habían pisado suelo español y después de conocer la muerte de sus compañeros.

2.- CROQUIS DE LOS HECHOS

PARA SABER MÁS

- 1** De madrugada, un grupo de unos 400 inmigrantes se aproxima al paso de Tarajal-2 desde las lomas de El Auyal.
- 2** Los sistemas de vigilancia instalados en el Centro Operativo de Servicio (COS) alertan del movimiento. Se da aviso a las autoridades marroquíes.
- 3** En Tarajal-2, la Guardia Civil despliega una barrera de agentes que bloquea el paso.
- 4** Ante la imposibilidad de acceso, los inmigrantes se dividen para tratar de cruzar al lado español por otro lugar.
- 5** Un grupo se dirige al paso comercial, donde son repelidos por los agentes de Marruecos.
- 6** El grupo más numeroso, de unas 200-250 personas, se dirige al espigón fronterizo que bloquea el paso por la playa.
- 7** Se meten en el agua y tratan de bordear el obstáculo. Algunos nadando y otros agarrados a las rocas. Una decena de personas muere, cuatro de ellas por aplastamiento.



Fuente: El País, 6 de febrero, 2014.

3.- INFORMACIÓN ACTUALIZADA

El juez archiva la causa de la muerte de 15 inmigrantes en El Tarajal

16 agentes de la Guardia Civil, entre ellos un capitán, un teniente, un sargento estaban imputados por su actuación en el espigón de la frontera el 6 de febrero de 2014

- [Un informe sobre Tarajal: la actuación policial “pudo contribuir” a la tragedia](#)
- [In English: Investigation into death of 15 migrants on Ceuta beach dropped](#)

[ROCÍO ABAD](#), CEUTA, [15 OCT 2015](#)



La Guardia Civil recupera un cadáver en la playa del Tarajal (Ceuta), en febrero de 2014. / R. D. Regragui (EFE)

•

La titular del Juzgado número 6 de Ceuta, Carmen Serván, ha decidido archivar la causa contra los 16 agentes de la Guardia Civil, entre ellos un capitán, un teniente, un sargento y el resto son agentes, que fueron imputados por su actuación [en el espigón de la frontera del Tarajal el 6 de febrero de 2014](#). Esa mañana se registró un intento masivo de entrada en la ciudad autónoma, protagonizado por varios cientos de inmigrantes, de los que 15, todos varones subsaharianos, perecieron ahogados en

el mar a muy escasa distancia de la orilla, cuando pretendían acceder a la ciudad a través del espigón marítimo fronterizo del Tarajal.

MÁS INFORMACIÓN

- [Un informe sobre Tarajal: la actuación policial “pudo contribuir” a la tragedia](#)
- [16 guardias civiles imputados por la muerte de 15 inmigrantes en Tarajal](#)
- [Parón judicial en la investigación sobre la tragedia de Tarajal](#)
- [Un fallo al grabar obliga al capitán del ‘caso Tarajal’ a repetir la declaración](#)

Cinco de los cadáveres fueron rescatados en días posteriores en aguas de Ceuta, mientras que los otros diez cuerpos quedaron en aguas marroquíes. Recientemente la jueza había vuelto a pedir por tercera vez a las autoridades judiciales del país vecino las autopsias de esos diez inmigrantes. En las dos ocasiones anteriores las autoridades del país vecino no han contestado a la solicitud.

Según el auto adelantado por el diario *El Faro de Ceuta*, y por el que se ha dictado el sobreseimiento del caso, la Guardia Civil actuó según la orden de servicio 15/11, y que las circunstancias que se produjeron ese día en el Tarajal “legitimaron el uso de material antidisturbios”. En el auto, la jueza explica que los agentes se vieron “obligados a emplearlo” en el ejercicio de sus funciones de protección de la frontera. El auto provisional se ha conocido este jueves. El documento considera que no hay responsabilidad criminal de los guardias civiles [que han permanecido imputados en esta causa](#), entre ellos, miembros de la compañía de Ceuta y componentes de los Grupos Rurales de Seguridad. Los guardias civiles estaban imputados por delitos de homicidio y lesiones imprudentes además de un delito de prevaricación. En su parte dispositiva la magistrada Serván dicta sobreseimiento provisional en ambos casos.

El pasado mes de abril la jueza rechazó la petición de la defensa de los guardias civiles citados a declarar como imputados para sobreseer la causa. Antes, en febrero, coincidiendo [con el primer aniversario de la tragedia](#), la instructora vio rechazada por el juez de la Audiencia Nacional Fernando Andreu su propuesta para inhibirse. Para el magistrado en ese momento procesal no estaba acreditado si las muertes de los migrantes se produjeron en España, en Marruecos o en territorios de ambos reinos, puesto que los cadáveres se rescataron tanto en aguas marroquíes como en aguas españolas.

El procedimiento se inició tras la denuncia de la Abogacía del Estado, la Comisión Española de Ayuda al Refugiado así como otras asociaciones como Coordinadora de Barrios y Pro Derechos Humanos.